

# LBRIS

tobă

We know books

cămară  
(cartofi,  
pește uscat,  
carne uscată,  
alcool, ierburii,  
condimente  
etc.)

paț  
cu blană

lemn pentru foc:  
copacii sunt rari  
în Islanda, așa că  
lemnurile sunt  
păstrate pentru  
zilele în care vin  
mușafiri (în rest,  
supraviețuiește  
folosind o butelie  
de gaz sau o plită  
pe gaz)

ștergare

așternut  
pentru  
oaspeți  
(sac  
de dormit)

covor

bucătăria

are o perdea  
la intrare, ca să  
se păstreze  
căldura și  
pentru un pic  
de intimitate

apă de băut  
și pentru  
spălat

spre lac

**Bârlogul  
lui Lindel  
(iarna)**

NEZUMI

# Mireasa Străvechiului Mag

poveste și ilustrații de YAMAZAKI KORÉ

volumul 7

traducere din limba japoneză de ANTONIA IVANCIU, MĂLINA COȘAN, COSMIN ȚIȚA

## ECHIPA EDITORIALĂ

Editor: Ana Lotts-Nicolau

Redactor-șef: Marian Coman

Redactor: Andreea Roșet

Adaptare grafică a copertei: Vasile Adnan

DTP & lettering: Bogdan Buturugă

Prepress: Alexandru Cșukor

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României  
YAMAZAKI KORÉ

Mireasa străvechiului mag / Koré Yamazaki;  
trad. din lb. japoneză: Cosmin Țița, Antonia Ivanciu,  
Mălina Coșan; il.: Koré Yamazaki. -  
București: Nezumi, 2022-  
vol.

ISBN - 978-606-43-1394-2

Vol. 7 - 2023. - ISBN 978-606-43-1537-3

I. Țița, Cosmin (trad.)

II. Ivanciu, Antonia (trad.)

III. Coșan, Mălina (trad.)

741.5

Tiparul executat de tipografia  
ARTPRINT S.R.L

Orice reproducere, totală sau parțială,  
a acestei lucrări și închirierea acestei cărți  
fără acordul scris al editorului sunt strict interzise  
și se pedepsesc conform Legii dreptului de autor.

THE ANCIENT MAGUS BRIDE VOL. 7

Copyright © Koré Yamazaki 2017

First published in Japan in 2017 by

MAG Garden Corporation

Romanian translation rights arranged

with MAG Garden Corporation

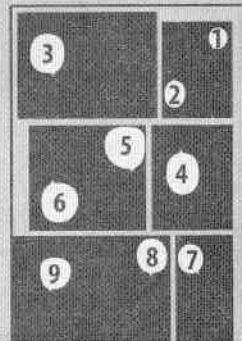
through Japan UNI Agency, Inc., Tokyo

Copyright © Nemira, 2023

Urmărește-ne online: [www.nemira.ro](http://www.nemira.ro)

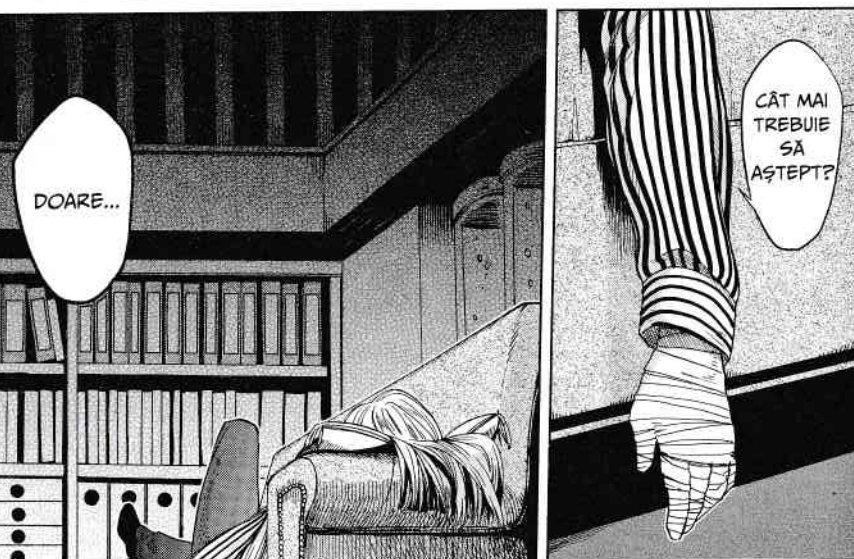
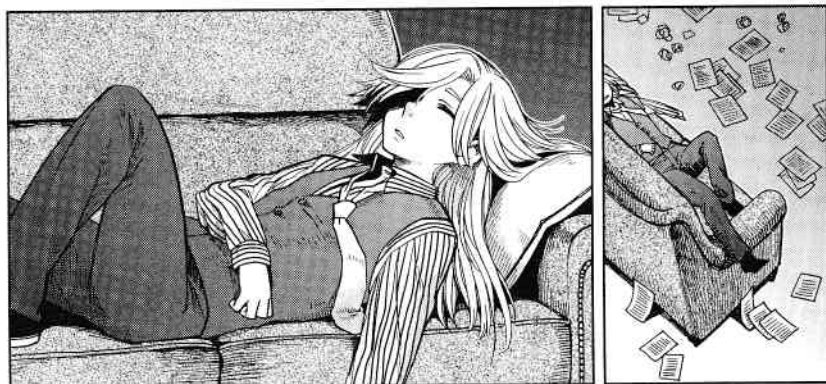
## CUM SĂ CITEȘTI MANGA

Această carte se citește de la dreapta la stânga, în stil japonez. Dacă e prima oară când citești manga, să știi că trebuie să începi cu colțul din dreapta sus al fiecărei pagini și apoi să continui în jos. Dacă te pierzi, urmărește diagrama alăturată. La început poate să pară ciudat, dar te vei obișnui repede! Distracție plăcută!



LIBRIS

We know  
books



## Mireasa Străvechiului Mag



Capitolul 31  
Iartă și dă uitării

4

Capitolul 32  
Exemplul e mai bun decât povața

42

Capitolul 33  
Orice port e bun pe timp de furtună I

77

Capitolul 34  
Orice port e bun pe timp de furtună II

112

Capitolul 35  
Orice port e bun pe timp de furtună III

147



TIC, TAC... F...



AM AJUNS!

TRONCI!



F... F... TIC, TAC...



VU...!

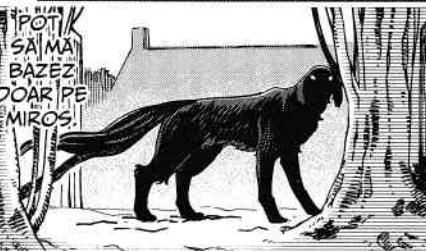
NU S-AU ÎNTORS ÎNCA?

MĂ DUC  
SĂ-I  
MAI  
CAUT.

NU LE-AM  
SIMȚIT  
PREZENȚA  
PRIN ZONĂ,  
PE CÂMP.



Capitolul 31  
Iartă și dă uitării



RECE SI INTUNECAT  
CA NOAPTEA INTR-UN LOG SUMERU.

LIBRIS

We know  
books



HĂR... #



NU POT  
SĂ DAU  
DE EL...

SSS...  
=>...->



RUTH!  
RUTH!



CĂR... CĂR... #

SI  
ACUM...  
CE  
FAC?



NU DĂ SEMNE  
CĂ AR SLABI  
STRĂNSOAREA.  
N-ĂȘ VREA  
SĂ MĂ ALEG  
CU FRACTURI.



GURR...  
GARR...  
GARR...  
TREABA  
NU ARATĂ  
PREA  
BINE...



NU VREAU...

NU ACUM...



ASA  
GEVA...

ARE  
DE GÂND  
SĂ MĂ  
MĂNÂNC?

SAU SĂ MĂ  
ABSOARBA?



GUR... GUR...

E-LI- ELIAS!  
AS!

NU VĂD NIMIC,  
E BEZNĂ.

HU...



FÂL!



!H! !H!



VĂȘ!

NU ȘTIU CINE A FOST,  
DAR ÎI SUNT RECUNOSCĂTOARE.



FÂL! FÂL!



DU-TE,  
ZBOARĂ!



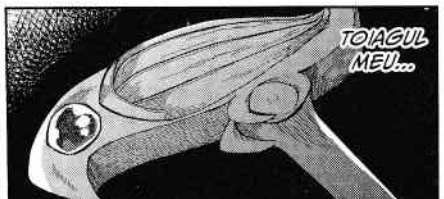
VREAU SĂ TRĂIESCI!



...!



CINE SĂ FI FOST?



TOIACUL MEU...

